

6LE000457C

801x 1x xx

Przyciski

8016 17 xx, 8014 13 xx

KNX przycisk z polem opisowym i LED, 1-krotny

8016 27 xx, 8014 23 xx

KNX przycisk z polem opisowym i LED, 2-krotny

8016 37 xx, 8014 33 xx

KNX przycisk z polem opisowym i LED, 3-krotny

8016 47 xx, 8014 43 xx

KNX przycisk z polem opisowym i LED, 4-krotny



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektro-niczny).



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących do niego tekstach wskazuje, że produkt po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recycling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako dobrej praktyki.

W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu lub organem władz lokalnych.

Produktu nie należy usuwać z innymi odpadami komercyjnymi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



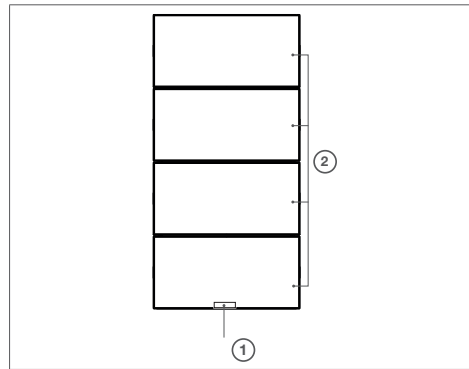
Zabudowa i montaż urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Podczas wykonywania tych czynności należy przestrzegać przepisów BHP obowiązujących w danym kraju.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących instalacji może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, pożaru lub innych niebezpieczeństw.

Podczas instalacji i rozprowadzania przewodów należy przestrzegać przepisów i norm dotyczących obwodów elektrycznych SELV.

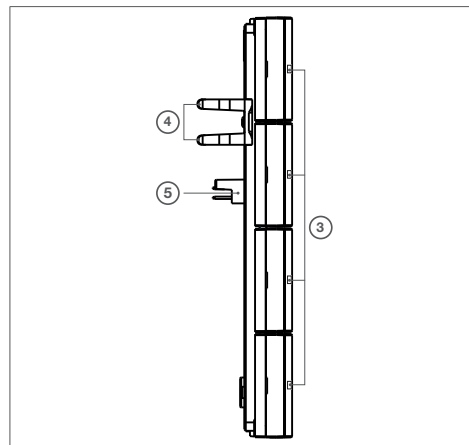
Niniejsza instrukcja jest częścią składową produktu i musi pozostać u klienta.

Budowa urządzenia



Rys. 1: Widok z przodu przycisku 4-krotnego

- ① Dioda LED stanu pracy
- ② Przyciski (liczba zależy od wariantu)



Rys. 2: Widok z boku przycisku 4-krotnego

- ③ Dioda LED statusu urządzenia
- ④ Klamry mocujące
- ⑤ Interfejs użytkownika (AST)

Funkcja



Informacje o systemie

Niniejsze urządzenie jest produktem systemu KNX i odpowiada wytycznym KNX. Wymagana jest ugruntowana fachowa wiedza zapewniana przez szkolenia poświęcone

standardom KNX. Planowania, instalacji oraz rozruchu należy dokonywać za pomocą oprogramowania z certyfikatem KNX.

Uruchomienie system link

Do funkcjonowania urządzenia niezbędne jest oprogramowanie. Oprogramowanie jest podane w bazie danych produktów. Baza danych produktów, specyfikacje techniczne, jak również programy do konwersji oraz inne programy pomocnicze znajdują się na naszej stronie internetowej.

Uruchomienie easy link

Działanie urządzenia jest uzależnione od oprogramowania. Konfigurację można przeprowadzić także za pomocą urządzeń opracowanych dla ułatwienia ustawiania i uruchomienia.

Tego rodzaju konfiguracja jest możliwa tylko w przypadku urządzeń systemu easy link. easy link oznacza uproszczone, wspomaganie wizualizacją uruchomienie. Tutaj wstępnie skonfigurowane funkcje standardowe są przypisane do wejść/wyjść za pomocą modułu serwisowego.

Użycie zgodnie z przeznaczeniem

- Obsługa odbiorników, np. włączników/wyłączników światła, ściemnianie, podnoszenie/opuszczanie żaluzji, zapis i wywoływanie scen świetlnych itp
- Montaż podtylnkowego portu magistralnego

Cechy produktu

- Uruchomienie i programowanie w trybie S i E
- Funkcje przycisku 1-krotnego: włączenie/ściemnianie, sterowanie żaluzjami, podanie wartości, wywoływanie scen świetlnych, zadawanie trybu pracy układu grzewczego, sterowanie wymuszone, łącznik schodowy i funkcja komparatora
- Dwie diody LED stanu przypadające na jeden przycisk
- Możliwość parametryzacji diod LED stanu urządzenia pod względem funkcji i koloru
- Biała dioda LED stanu

Obsługa



Działanie przycisków, ich obsługę i sterowanie odbiornikami można ustawiać indywidualnie dla poszczególnego urządzenia.

Rozróżnia się dwa tryby obsługi:

- Obsługa jednopoziomowa: Włączanie/wyłączanie lub ściemnianie/rozaśnianie, np. oświetlenia, następuje poprzez wielokrotne naciśnięcie tego samego przycisku.
- Obsługa dwupoziomowa: Dwa znajdujące się na jednym klawiszu przyciski dotykowe stanowią parę funkcyjną. Naciśnięcie górnego przycisku np. włącza/rozaśnia oświetlenie, naciśnięcie dolnego przycisku wyłącza/przyciemnia oświetlenie.

Obsługa funkcji lub urządzeń

Obsługa oświetlenia, żaluzji itd. możliwa jest za pomocą przycisków dotykowych i jest zależna od oprogramowania urządzenia.

- Naciśnięcie przycisku.

☑ Zapisana funkcja zostaje uruchomiona.



Informacja

Impuls dotykowy trwa tyle, co dotknięcie obszaru dotykowego. Zależnie od funkcji czas trwania dotknięcia może wywołać różne działania, np. włączenie/przyciemnianie.

Informacje dla elektryka

Montaż i podłączanie instalacji elektrycznej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym w razie dotknięcia elementów znajdujących się pod napięciem!

Porażenie prądem może doprowadzić do śmierci!

- Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy odłączyć przewody przyłączeniowe od sieci, a także osłonić sąsiednie elementy znajdujące się pod napięciem!

Podłączanie i montaż urządzenia (rys. 3)

Port magistralny jest zamontowany i podłączony do magistrali KNX w puszcze osprzętowej.

- Przycisku 1-krotny (7) z ramką ozdobną (8) nasadzić na port magistralny (10), aż do zatrzaśnięcia klamer mocujących, jednocześnie wprowadzając prosto kołki wtykowe modułu do interfejsu użytkownika (5).

Obydwa urządzenia są ze sobą połączone elektrycznie za pomocą interfejsu użytkownika (AST).

- Jeżeli jest to pożądane, wykonać zabezpieczenie przed demontażem przy użyciu śruby (11).
- Przyciski z wkładką pola opisowego (6) nasadzić na moduł przycisku 1-krotnego (7).

Demontaż

- Zdemonstować śrubę do zabezpieczenia przed demontażem (11).
- Zdjąć moduł przycisku 1-krotnego z portu magistralnego (10).

Uruchomienie



system link – wczytywanie oprogramowania użytkowego

Ponieważ oprogramowanie użytkowe jest wczytywane do portu magistralnego, wczytywanie oprogramowania użytkowego może przebiegać już razem z zadawaniem adresu fizycznego portu magistralnego. Jeżeli wczytanie jeszcze nie nastąpiło, można to uzupełnić później.

- Wczytać oprogramowanie użytkowe do urządzenia.



Informacja

Wczytanie niekompatybilnego oprogramowania użytkowego jest sygnalizowane przez miganie diod LED stanu (3) w kolorze czerwonym.

- ałożyć przycisku 1-krotnego.

Easylink



Informacja

W celu uruchomienia trybu E urządzenie musi być podłączone do portu magistralnego.

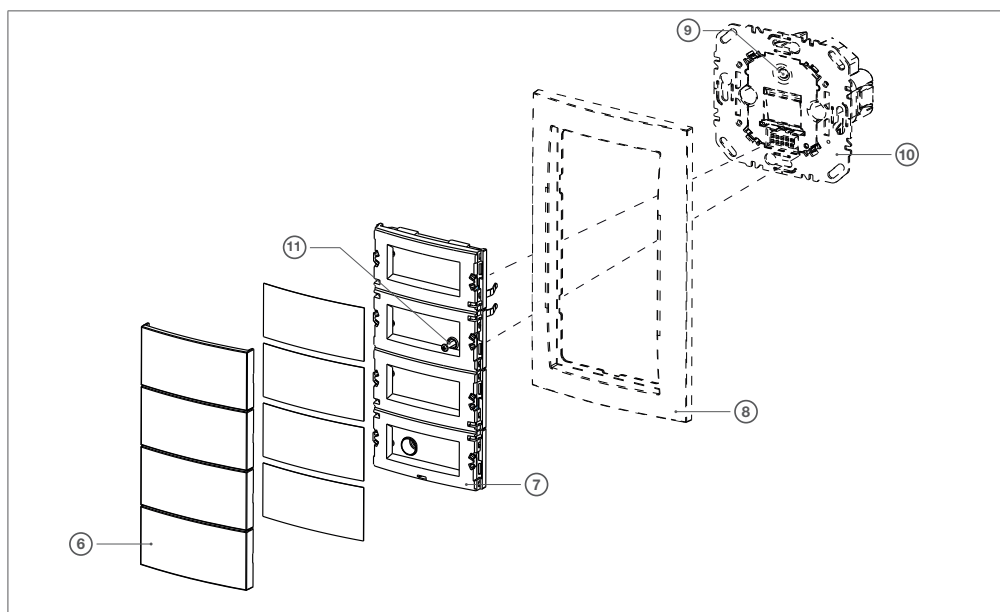
Informacje o konfiguracji urządzenia są podane w wyczerpującym opisie modułu serwisowego easy link.

Załącznik

Dane techniczne



Medium KNX TP 1
Tryb programowania.....system link, easy link
Napięcie znamionowe 21 ... 32 V SELV KNX
Pobór prądu KNX typ. 20 mA
Pobór mocy typ. 150 mW
Rodzaj przyłącza KNX interfejs użytkownika (AST)
Stopień ochrony IP20



Rys. 3: Montaż urządzenia

- ⑥ Przyciski z wkładką pola opisowego.
- ⑦ Mechanizm przycisków
- ⑧ Ramka (nie jest częścią dostarczaną z tym urządzeniem)
- ⑨ Podświetlany przycisk programowania
- ⑩ Port magistralny podtykowy (nie jest częścią dostarczaną z tym urządzeniem)
- ⑪ Śruba do zabezpieczenia przed demontażem

Klasa ochrony.....III
Temperatura pracy..... -5 ... +45 °C
Temperatura..... -20 ... +70°C
przechowywania/transportu

Pomoc w razie problemów



Praca magistrali niemożliwa.

Przyczyna: przycisk 1-krotny nie pasuje do portu magistralnego Diody LED stanu migają w kolorze czerwonym.

- ☛ Wymienić przycisku 1-krotnego lub wykonać na nowo programowanie portu magistralnego.

Aksesoria



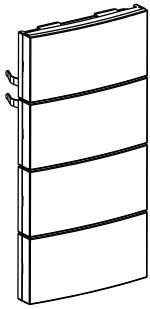
Podtykowy port magistralny 8004 00 01
Wymiary pola opisowego Q.x 9498 xx xx

Rękojmią sprzedawcy



Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych i formalnych, o ile celem ich jest techniczne ulepszenie produktu.

W razie reklamacji urządzenie należy zwrócić do punktu sprzedaży wraz z opisem charakteru usterki.



PL
RU

6LE000457C

801x 1x xx

Нажимные кнопки

8016 17 xx, 8014 13 xx

Клавишный сенсор KNX 1-канальный, с полем для надписи, со светодиодными индикаторами статуса

8016 27 xx, 8014 23 xx

Клавишный сенсор KNX 2-канальный, с полем для надписи, со светодиодными индикаторами статуса

8016 37 xx, 8014 33 xx

Клавишный сенсор KNX 3-канальный, с полем для надписи, со светодиодными индикаторами статуса

8016 47 xx, 8014 43 xx

Клавишный сенсор KNX 4-канальный, с полем для надписи, со светодиодными индикаторами статуса



СБОР ОТХОДОВ

(электрические и электронные изделия).

(Применяемый в странах ЕС и в странах, располагающих системой сортировки отходов).

Данная картинка на изделии или в технической инструкции указывает, что оно не собирается вместе с бытовыми отходами. Подобные меры необходимы для снижения вредоносного влияния отходов на здоровье человека и на окружающую среду, поэтому проявляйте чувство ответственности, собирая эти изделия отдельно от остальных отходов с целью их вторичного использования.

Таким образом вы содействуете дальнейшей утилизации материальных ресурсов. Частные лица могут обратиться в магазин, где купили это изделие, или узнать в мэрии, куда передать его для вторичного использования, не нанося вреда на окружающую среду.

Это изделие не должно собираться вместе с другими отходами.



Указания по безопасности

К установке и монтажу

электроприборов допускаются только специалисты-электрики. При этом нужно соблюдать действующие в данной стране предписания по предупреждению несчастных случаев.

Несоблюдение указаний по установке может привести к повреждениям прибора, возгоранию или стать причиной других опасных ситуаций.

При установке и прокладке кабелей нужно соблюдать предписания и нормы, действующие для цепей безопасного сверхнизкого напряжения (SELV).

Данная инструкция является составной частью продукта и должна храниться у конечного пользователя.

Конструкция прибора

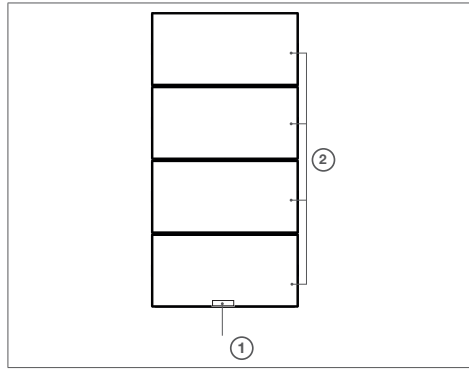


Рис. 1: клавишный сенсор, 4-канальный, вид спереди

- ① Светодиодный индикатор режима эксплуатации
- ② Клавиши (количество зависит от варианта)

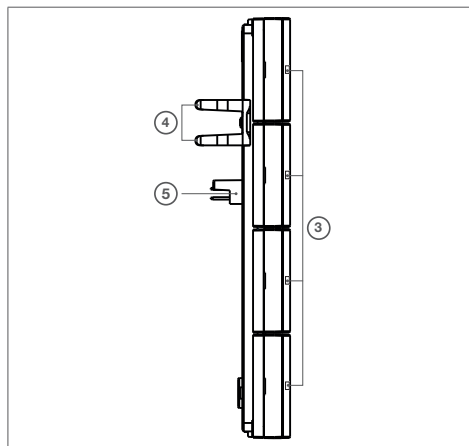


Рис. 2: клавишный сенсор, 4-канальный, вид сбоку

- ③ Светодиодный индикатор статуса
- ④ Крепежные скобы
- ⑤ Пользовательский интерфейс (AST)

Функция

Информация о системе

Данный прибор является продуктом KNX-системы и соответствует директивам KNX. Условием эксплуатации прибора

является наличие профессиональных знаний, полученных в ходе KNX-обучения. Программирование, установка и ввод в эксплуатацию осуществляются при помощи сертифицированного ассоциацией KNX программного обеспечения.

Ввод system link в эксплуатацию

Работоспособность прибора зависит от программного обеспечения. Программное обеспечение можно скачать из базы данных продукции. Актуальную базу данных продукции, технические описания, а также программы преобразования и другие вспомогательные программы вы всегда можете найти на нашем сайте в Интернете.

Ввод easy link в эксплуатацию

Функционирование прибора зависит от конфигурации. Конфигурирование также можно выполнить с помощью приборов, специально разработанных для простого осуществления настроек и ввода в эксплуатацию.

Такой тип конфигурирования возможен только при использовании приборов системы easy link. easy link обеспечивает простой ввод в эксплуатацию с визуальной поддержкой процесса. При этом с помощью сервисного модуля входов/выходов присваиваются предварительно сконфигурированные стандартные функции.

Использование по назначению

- Управление потребителями, например, ВКЛ./ВЫКЛ. света, светорегулировка, ПОДЪЕМ/ОПУСКАНИЕ жалюзи, сохранение и вызов световых сцен и т. д.
- Монтаж на шинном соединителе для скрытого монтажа

Свойства изделия

- Ввод в эксплуатацию и программирование в режимах S и E
- Функции клавишного сенсора: переключение/светорегулировка, управление жалюзи, устройство ввода чисел, вызов сцен, предварительная установка режима нагрева, принудительное управление, ступенчатый выключатель и функция компаратора
- По два светодиодных индикатора статуса для каждой клавиши
- Функции и цвета светодиодных индикаторов статуса можно настроить для конкретного прибора
- Белый светодиодный индикатор режимов

Управление

Функции клавиш, а также управление клавишами и потребителями настраиваются индивидуально для каждого прибора.

Различают два способа управления:

- Одноуровневое управление: Включение/выключение или светорегулировка (темнее/светлее), например, попеременное освещение

путем повторного нажатия на поверхность клавиш.

- Двухуровневое управление:
Две области переключения, расположенные одна над другой, образуют функциональную пару. Например, при нажатии на верхнюю клавишу свет включается/делается светлее, а при нажатии на нижнюю клавишу свет выключается/делается темнее.

Управление функциями или потребителями

Управление потребителями, например, освещением, жалюзи ит.д. осуществляется с помощью поверхностей клавиш и зависит от типа программирования прибора.

- Нажмите на область переключения.

☑ Выполняется заданная функция.



Информация

Импульс срабатывания связан с продолжительностью нажатия. В зависимости от вида функции, быстрое или долгое прикосновение может активировать различные действия, например, переключение/светорегулировку.

Информация для специалистов-электриков

Монтаж и электрическое подсоединение



ОПАСНО!

Опасность удара током при прикосновении к токопроводящим деталям в зоне установки прибора!

Удар током может привести к летальному исходу!

- Перед началом работ отключите соединительные кабели и накройте токопроводящие элементы в зоне установки прибора!

Подсоединение и установка прибора (рис. 3)

Шинный соединитель подключен к шине KNX и приборной розетке.

- Установите клавишный сенсор (7) с декоративной рамкой (8) на шинный соединитель (10) таким образом, чтобы крепежные скобы (5) вошли в пазы

Оба прибора связаны друг с другом электрическим способом через пользовательский интерфейс (AST).

- При желании установите защиту от демонтажа с помощью винта (11).
- Установите клавишную накладку с полем для надписи (6) на модуль клавишного сенсора (7).

Демонтаж

- Открутите винт для защиты от демонтажа (11).

- Снимите клавишный сенсор с шинного соединителя.

Ввод в эксплуатацию



system link — загрузка специального программного обеспечения

Поскольку специальное программное обеспечение загружается на шинный соединитель, во время загрузки можно присвоить этому соединителю физический адрес. Это действие можно выполнить и позднее.

- Загрузите на прибор специальное программное обеспечение.



Информация

При загрузке несовместимого программного обеспечения светодиодные индикаторы статуса (3) мигают красным цветом.

- Подключите модуль клавишного сенсора (7).

Easylink



Информация

Для ввода в эксплуатацию в режиме E прибор должен быть подключен к шинному соединителю.

Информация о конфигурации установки содержится в подробном описании сервисного модуля easy link.

Приложение

Технические данные



Среда KNX..... TP 1
Режим ввода вsystem link, easy link
эксплуатацию

Номинальное напряжение 21–32 В пост. тока
(безопасное сверхнизкое напряжение(SELV KNX))
Потребление тока KNX..... тип. 20 мА
Потребление мощности тип. 150 мВт
Вид подсоединения KNX..... пользовательский интерфейс (AST)

Степень защиты..... IP20
Класс защиты III
Рабочая температура -5 ... +45 °C
Температура -20 ... +70 °C
хранения/транспортировкиC

Помощь при возникновении неисправностей



Эксплуатация шины невозможна.

Причина: клавишный сенсор не подходит для запрограммированного шинного соединителя. Светодиодные индикаторы статуса мигают красным цветом.

- ☛ Замените модуль клавишного сенсора или заново выполните программирование шинного соединителя.

Принадлежности



Шинный соединитель, для скрытого монтажа	8004 00 01
Накладка с полем для надписи Q.x	9498 xx xx

Гарантия



Мы оставляем за собой право внесения в изделие технических и формальных изменений, если это соответствует целям технического прогресса.

Мы предоставляем гарантии в рамках, установленных действующим законодательством.

В гарантийных случаях обращайтесь в магазин.

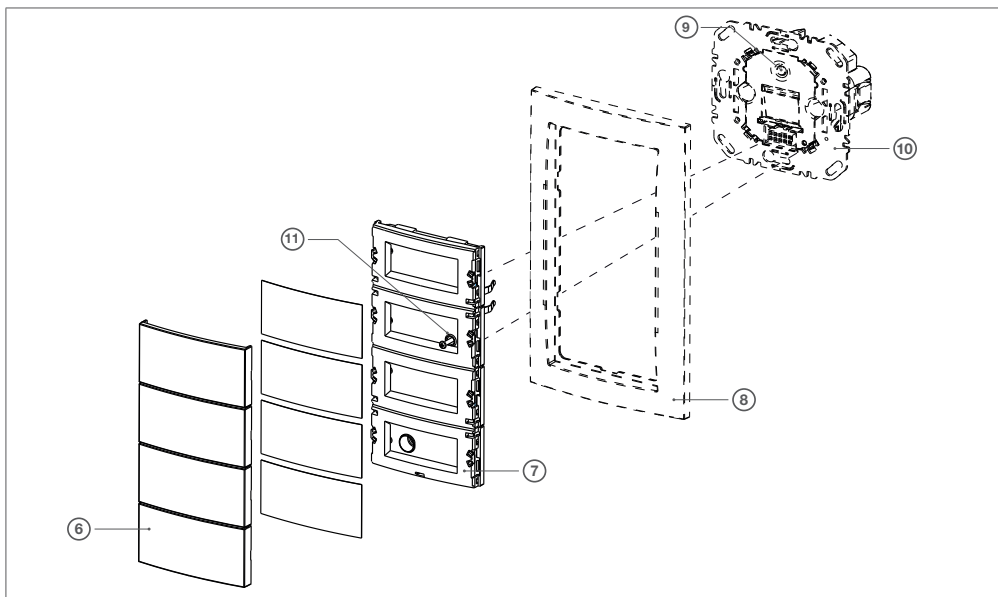


Рис. 3: установка прибора

- ⑥ Клавишная накладка с полем для надписи
- ⑦ клавишный сенсор
- ⑧ Рамка (не входит в объем поставки)
- ⑨ Кнопка программирования с подсветкой
- ⑩ Шинный соединитель для скрытого монтажа (не входит в объем поставки)
- ⑪ Винт для защиты от демонтажа